Ambasciata d'Italia
Astana

CHECKLIST - VISTO DI RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE CON CITTADINI NON UE RESIDENTI IN ITALIA

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДОКУМЕНТОВ - ВИЗА ДЛЯ ВОССОЕДИНЕНИЯ СЕМЬИ С ГРАЖДАНАМИ СТРАН, НЕ ВХОДЯЩИХ В ЕС, ПРОЖИВАЮЩИХ В ИТАЛИИ

1. **Formulario di domanda di visto nazionale (originale) / Анкета на Национальную визу (оригинал)**

Note: il formulario deve essere debitamente compilato in tutti i campi in lingua italiana o inglese e firmato dal richiedente. Il richiedente dovrà indicare il proprio contatto telefonico e di posta elettronica. I formulari dei richiedenti minori di anni 18 dovranno essere firmati da almeno uno dei genitori o di chi ne ha la responsabilità genitoriale. Si chiede di stampare il formulario fronte/retro.

Примечание: анкета заполняется по всем пунктам на итальянском или английском языке и подписывается заявителем. Заявителю необходимо в обязательном порядке указать контактные данные телефона и электронной почты. Анкеты заявителей в возрасте до 18 лет подписываются одним из родителей или лицом, осуществляющим родительские права. Анкета распечатывается в формате двусторонней печати.

2. **Passaporto in corso di validità (originale + fotocopie della pagina con i dati del richiedente e con la firma, nonché degli eventuali precedenti visti e timbri di ingresso e uscita)**

Действительный паспорт (оригинал + копии страницы с данными и подписью заявителя, а также предыдущих шенгенских виз и штампов о въезде и выезде)

Note: prima di fare domanda si prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento dell'uscita prevista dall'area Schengen, che sia stato rilasciato da non oltre 10 anni e che abbia almeno due pagine visti non utilizzate

Примечание: перед подачей заявления на получение визы проверьте срок действия паспорта, который должен быть действителен в течение не менее 3 месяцев с момента предполагаемого выезда из Шенгенской зоны, срок действия паспорта должен составлять не более 10 лет, в паспорте должно иметься не менее двух неиспользованных страниц для визы.

3. **Una foto recente / Фотография**

Note: la foto deve rispettare il formato ICAO (3.5 x 4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi)

Примечание: фотография должна соответствовать формату ИКАО (3,5 x 4,0 см, цветная фотография на белом фоне, сделанная не более 6 месяцев назад).

4. **Ricevuta di pagamento dei diritti per il visto / Квитанция об оплате визового сбора.**

5. **Assicurazione sanitaria (originale) / Медицинская страховка (оригинал)**

Note: l'assicurazione deve essere valida per l'intera area Schengen per eventuali spese mediche, di ricovero ospedaliero e di rimpatrio fino ad almeno 30.000 euro per il periodo inziale del soggiorno previsto nell'area Schengen.

Примечание: страховой полис должен действовать на всей территории Шенгенской зоны и включать расходы на медицинское обслуживание, госпитализацию и репатриацию на сумму не менее 30 000 евро на весь период предполагаемого пребывания в Шенгенской зоне.

6. **(Solo per cittadini non kazaki) Permesso di soggiorno in Kazakhstan (copia senza traduzione)**

(Только для лиц с гражданством других стран (не Казахстана) Вид на жительство в Республике Казахстан (копия без перевода)

Note: se possibile si chiede di presentare copia anche del primo permesso di soggiorno, oltre a quello in corso di validità.

Примечание: при наличии требуется также предоставить копию первоначально выданного вида на жительство, помимо действующего на данный момент.

7. **Prenotazione aerea (in copia) / Бронь билета (копия)**

Note: deve contenere il nome del richiedente, la città di partenza e quella di arrivo. Si informa che non è mai richiesto l'acquisto del biglietto prima del rilascio del visto.

Примечание: в брони должно быть указано имя заявителя, город отправления и город прибытия. Обратите внимание, что до получения визы билет выкупать не требуется.

8. **Nulla Osta rilasciato dallo Sportello Unico per l'Immigrazione presso la Prefettura per motivi familiari o per familiari al seguito (in copia)**

Разрешение (Nulla Osta), выданное Единым иммиграционным центром при Префектуре для въезда по семейным обстоятельствам или для сопровождающих членов семьи (копия)

Nota: il Nulla Osta viene inviato telematicamente all'Ufficio Consolare, si prega di presentare una copia al momento della domanda.

Примечание: Nulla Osta отправляется в консульство в электронном виде. При подаче документов необходимо предоставить копию.

9. **Prova della relazione familiare / Подтверждение семейного родства**

Nota: il certificato (di matrimonio, nascita o parentela ecc.) attestante la relazione familiare con il cittadino non-UE residente in Italia deve essere dotato di Apostille secondo la Convenzione del 5 ottobre 1961 riguardante l'abolizione della legalizzazione di atti pubblici stranieri (HCCH 1961 Apostille Convention) e tradotto in italiano.

Примечание: свидетельство (о браке, рождении или родстве и т.п.), удостоверяющее семейное родство с гражданином, не являющимся гражданином ЕС и проживающим в Италии, должно быть апостилировано в соответствии с Конвенцией от 5 октября 1961 г. об отмене легализации иностранных официальных документов (HCCH 1961 г., Конвенция об апостиле) и переведено на итальянский язык.

10. **(Esclusivamente per minori di anni 18) Certificazione relativa alla relazione familiare + valido assenso all'espatrio (originali) + documenti di identità dei genitori**

(Только для несовершеннолетних лиц до 18 лет) Документ, подтверждающий семейные отношения + согласие на выезд с соответствующим сроком действия (оригиналы) + документы, удостоверяющие личность родителей

- Il certificato di nascita dovrà essere presentato in atto notarile originale postillato e tradotto in italiano;
- Se il minore non presenta domanda di visto insieme al genitore non residente in Italia, o viaggia con solo uno dei due genitori o con altro accompagnatore, sarà necessario l'atto notarile originale di assenso al viaggio con apostille, firmato da entrambi i genitori o da chi esercita la responsabilità genitoriale o la tutela legale, tradotto in italiano. L'atto deve contenere i dati dei genitori, del minore, dell'accompagnatore, della durata dell'assenso e specifica indicazione della validità per l'intera area Schengen. Nei casi particolari in cui un genitore sia assente o la potestà genitoriale sia esercitata da un genitore in via esclusiva, sarà necessario altro atto notarile attestante la relazione familiare, o l'esclusivo esercizio della responsabilità genitoriale, o la morte del genitore, in originale con apostille e tradotto in italiano;
- Le copie dei documenti di identità dei genitori devono sempre essere allegate alla domanda di visto.

- Свидетельство о рождении предоставляется в виде нотариально заверенной копии с переводом на итальянский язык и апостилем;
- В случае, когда заявление на получение визы для несовершеннолетнего ребенка подается отдельно от родителей, или когда он выезжает только с одним из двух родителей или с другим сопровождающим лицом, требуется предоставление нотариально заверенного согласия на выезд, подписанного обоими родителями или лицом, осуществляющим родительские права или являющимся опекуном, с переводом на итальянский язык и апостилем. В документе должны быть указаны данные родителей, несовершеннолетнего, сопровождающего лица, срок действия согласия и обязательно его действие на всей территории Шенгенской зоны. В отдельных случаях отсутствия родителя или если родительские права осуществляются исключительно одним родителем, требуется предоставить документ, удостоверяющий родственные отношения, или удостоверяющий осуществление родительских прав, или смерть родителя, в виде нотариально заверенной копии с переводом на итальянский язык и апостилем;
- К заявлению на получение визы в обязательном порядке прилагаются копии документов, удостоверяющих личность родителей.

11. **Documenti aggiuntivi / Дополнительные документы**

Note: è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare o spiegare lo scopo del viaggio.

Примечание: допускается представление дополнительных документов, не указанных в данном списке, если, по мнению заявителей, они могут потребоваться для обоснования/разъяснения цели поездки.

12. **Lettera di delega per la consegna/ritiro del passaporto + copia del documento di identità del delegato (originale tradotta in italiano o inglese, necessaria qualora il richiedente non presenti domanda di visto di persona o intenda autorizzare soggetti terzi al ritiro del passaporto)**

Доверенность на подачу/получение паспорта + копия документа, удостоверяющего личность доверенного лица (оригинал с переводом на итальянский или английский язык, в случае, если заявитель не подает заявление на визу лично или намерен уполномочить третьи лица на получение паспорта).

Note: la lettera di autorizzazione deve essere firmata dal richiedente e indicare il nome della persona autorizzata e i suoi contatti. Il soggetto autorizzato, dovrà presentarsi munito di documenti di identità e di copia dello stesso.

Примечания: Доверенность должна быть подписана заявителем и содержать имя уполномоченного лица и его контактные данные. Уполномоченное лицо должно предъявить документ, удостоверяющий личность, а также его копию.

* Si fa presente che sarà necessario preparare in doppio originale tutta la documentazione da presentare alle competenti Autorità in Italia. / Вся документация, предоставляемая в компетентные органы в Италии, должна быть подготовлена в двух оригинальных экземплярах.

* Si fa presente che l'Ufficio Visti dell'Ambasciata può procedere a un colloquio con il richiedente e, qualora le circostanze lo richiedano, chiedere documenti supplementari/integrativi. / Обращаем внимание, что Визовый отдел Посольства может провести собеседование с заявителем и, при необходимости, запросить дополнительные документы.

* Si informa che ai sensi degli artt. 331 e 332 del c.p.p. italiano, nel caso di presentazione di documentazione falsa vige l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria italiana e la segnalazione agli uffici consolari dei Paesi partner Schengen. / Обращаем внимание, что согласно ст. 331 и 332 УПК Италии, в случае предоставления поддельных документов, уведомление о таких фактах передается в судебные органы Италии и в консульские учреждения стран-партнеров Шенгенского соглашения.

☐ Confermo di aver presentato tutti i documenti sopra indicati / Подтверждаю, что предоставил/-а все вышеуказанные документы

(Commenti / Комментарии)_____

☐ Sono stato(a) informato(a) che la presentazione di documenti non conformi ai requisiti può causare una decisione negativa / Уведомлен/-а, что подача документов, не соответствующих требованиям, может привести к отказу

Data presentazione domanda / Дата подачи заявления _____Firma / Подпись_____